



SonicBar

STEREO KEYBOARD AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR STÉRÉO POUR CLAVIER

SONICBAR-1

Owner's Manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
取扱説明書



Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)

Responsible Party : KORG USA INC.

Address : 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY

Telephone : 1-631-390-6500

Equipment Type : STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

Model : SONICBAR-1

This device complies with Part 15 of FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice regarding disposal (EU only)



If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.



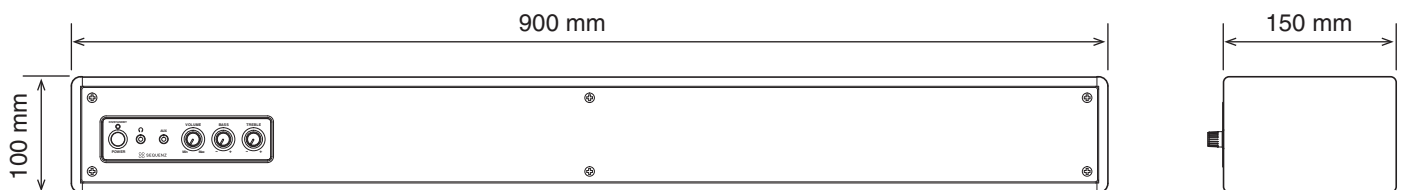
IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.

Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

Key Specifications



Input/Output Terminals:

INPUT 1 Terminals:	L and R channels (standard headphone jack: unbalanced)
INPUT 2 Terminals:	L and R channels (standard headphone jack: unbalanced)
AUX IN Terminal:	Stereo mini-headphone jack
THROUGH OUT Terminals:	L and R channels (standard headphone jack: unbalanced)
HEADPHONES Terminal:	Stereo mini-headphone jack

Control Devices: POWER button, VOLUME knob, and tone control knobs (BASS and TREBLE)

Power Amplifier Output: Max. 25 W + 25 W (8 1)
(25 W per channel)

Speakers:

Four 8 cm full-range units (with equalizer network module)

Power Supply:

AC adapter (24 V DC)

Current Consumption:

2.5 A

External Dimensions (W x D x H):

900 x 150 x 100 mm
(excluding protrusions)

Weight:

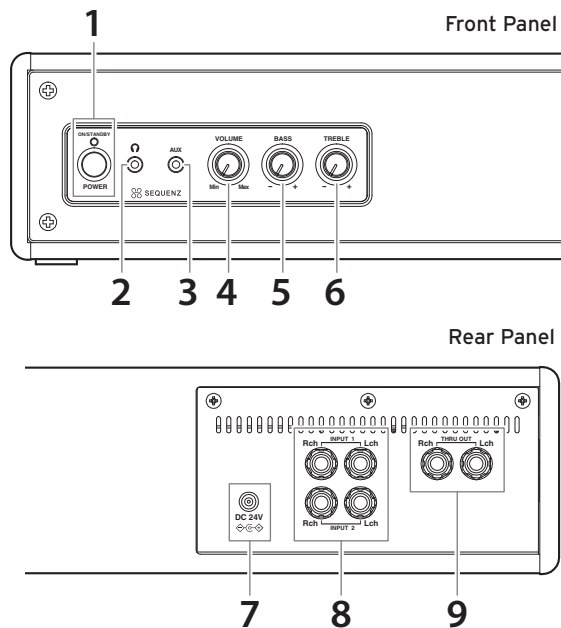
5.7 kg

Accessories:

AC adapter, power cord, mounting brackets, screws, and owner's manual

* Note: Due to improvements, specifications and appearance are subject to change without notice.

Name and Function of Each Item



1 POWER Button and Indicator

The power supply mode switches between ON and STANDBY each time the button is pressed. The power supply mode can be confirmed from the power indicator status.

Red: Standby

Green: ON

- ▲ The standby mode is activated as soon as the power cord is plugged into the power outlet.
- ▲ To prevent unexpectedly loud volume, set the VOLUME knob to the lowest setting.

2 Headphone Terminal

This terminal is for plugging in headphones. The volume can be adjusted using the VOLUME knob.

- ▲ The main speakers are muted when headphones are connected.

3 AUX IN Terminal

This external input terminal is for connecting audio equipment, for example. Use a stereo mini jack connector cable to connect devices.

- ▲ VOLUME, BASS, and TREBLE knob settings also affect the input into the AUX IN terminal.
- ▲ Use a cable without a resistor.

4 VOLUME Knob

Adjusts the volume for the entire system.

5 BASS Knob

Boosts or filters the low frequency range for the entire system. Bass characteristics are flat (no amplification or filtering) when the knob is in the center position.

6 TREBLE Knob

Boosts or filters the high frequency range for the entire system. Treble characteristics are flat (no amplification or filtering) when the knob is in the center position.

7 DC IN (Max. 24 V) Terminal

Used to connect the provided AC Adapter.

8 INPUT 1 and INPUT 2 Terminals

These are standard headphone connector terminals. They are used to connect the line/level output from electronic musical instruments, audio devices, and so on.

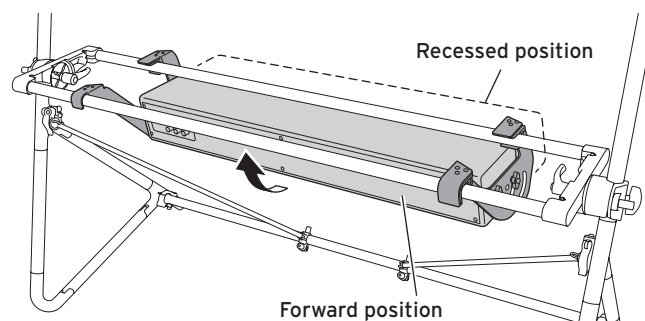
9 THROUGH OUT Terminals

These are standard headphone output terminals. The output mixes the INPUT 1, INPUT 2, and AUX IN terminal input volumes.

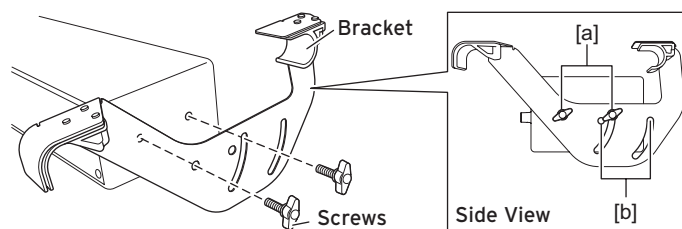
- ▲ VOLUME, BASS, and TREBLE knob settings do not affect the output from the THROUGH OUT terminals.

Mounting the SonicBar to a Standard Series Stand

When mounted on a standard series stand, the mounting position (forward or backward) and angle can be adjusted based on the given operating environment. Decide the desired mounting position before setting up the SonicBar.

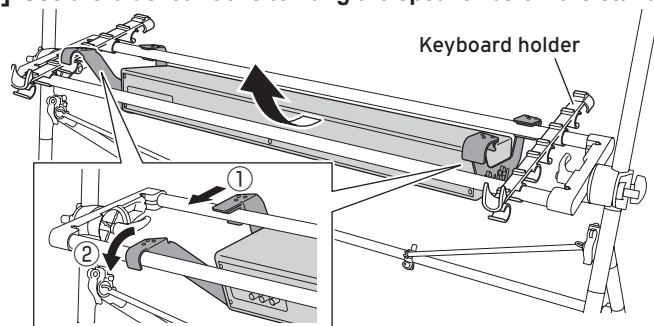


- [1] The unit is mounted via mounting brackets attached to each end.



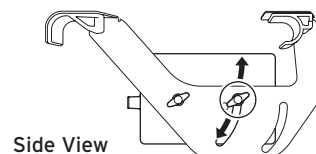
- ▲ Fasten the brackets in position [a] to mount the speaker in the forward position or in position [b] to mount it in a recessed position.

- [2] Use the bracket hooks to hang the speaker below the stand.



- ▲ If a keyboard holder interferes with the brackets, remove the keyboard holder before mounting the speaker.

- [3] Loosen the screws located toward the back to adjust the angle.



- ▲ When finished adjusting the angle, securely retighten the screws.

- [4] Connect the AC adapter.

- ▲ Connect the AC adapter to the speaker after connecting the power cord.

Power Auto-OFF Function

If no input is detected for more than about four continuous hours, the power supply automatically switches to the standby mode. To switch it from standby back to the ON mode, switch the power OFF and ON.

- ▲ In some cases, the auto-OFF function reacts to ambient noise, for example, is not activated even when no music is being played.

How to Disable the Power Auto-OFF Function

1. With the power supply ON, hold down the POWER button for at least 3 seconds.

2. Then confirm that the POWER indicator flashes three times after your finger is released.

- ▲ The auto-OFF function is enabled again after the power has been switched OFF.

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Évitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)



Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement.



Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage.

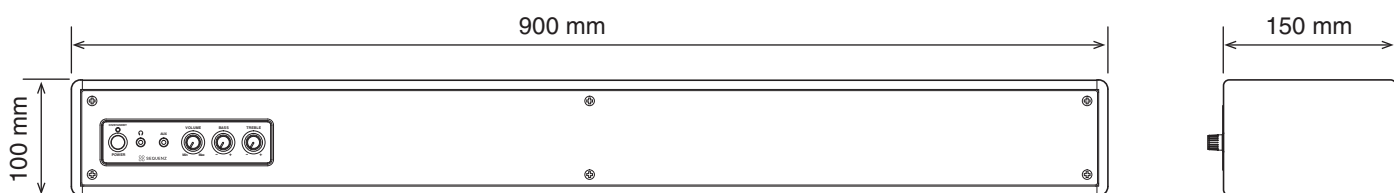
Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Caractéristiques principales



Prises d'entrée/de sortie:

Prises INPUT 1:	Canaux L et R (prises jack standard asymétriques)
Prises INPUT 2:	Canaux L et R (prises jack standard asymétriques)
Prise AUX IN:	Prise minijack stéréo
Prises THROUGH OUT:	Canaux L et R (prises jack standard asymétriques)
Prise casque:	Prise minijack stéréo

Commandes:

Bouton POWER, commande VOLUME et commandes de timbre (BASS et TREBLE)

Sortie pour amplificateur de puissance:

25 W + 25 W max. (8 Ω)
(25 W par canal)

Haut-parleurs:

Quatre haut-parleurs full-range de 8 cm
(avec module réseau d'égalisation)

Alimentation:

Adaptateur secteur (24 V CC)

Consommation électrique:

2,5 A

Dimensions externes (L x P x H):

900 x 150 x 100 mm
(sans les saillies)

Poids:

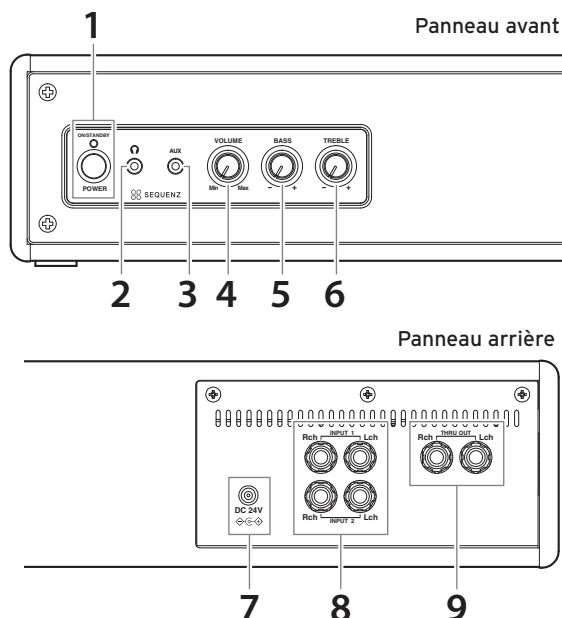
5,7 kg

Accessoires:

Adaptateur secteur, cordon d'alimentation, supports de montage, vis et manuel d'utilisation

* Remarque: Les spécifications et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés en vue d'améliorations.

Nom et fonction de chaque élément



1 Bouton et témoin POWER

Le mode d'alimentation alterne entre ON et STANDBY à chaque pression du bouton. Le statut du témoin d'alimentation permet de confirmer le mode d'alimentation actif.

Rouge: En veille

Vert: ON (sous tension)

- Le mode de veille (STANDBY) est activé dès que vous branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant.
- Pour éviter un brusque saut de volume, réglez la commande VOLUME sur le minimum.

2 Prise casque

Cette prise permet de brancher un casque. Vous pouvez régler le volume du casque avec la commande VOLUME.

- Le son des haut-parleurs intégrés est coupé quand vous branchez un casque.

3 Prise AUX IN

Cette prise d'entrée externe permet par exemple de brancher un appareil audio. Branchez l'appareil externe avec un câble doté de fiches minijack stéréo.

- Les réglages des commandes VOLUME, BASS et TREBLE affectent aussi le signal reçu à la prise AUX IN.
- Utilisez un câble sans résistance.

4 Commande VOLUME

Règle le volume du système entier.

5 Commande BASS

Accentue ou atténue la plage du grave du système entier. En position centrale, cette commande produit une réponse neutre (aucune atténuation ni accentuation).

6 Commande TREBLE

Accentue ou atténue la plage de l'aigu du système entier. En position centrale, cette commande produit une réponse neutre (aucune atténuation ni accentuation).

7 Borne DC IN (max. 24 V)

Permet de brancher l'adaptateur secteur fourni.

8 Prises INPUT 1 et INPUT 2

Il s'agit de prises jack standard. Elles permettent de brancher la sortie de niveau ligne d'un instrument de musique électronique, d'un appareil audio, etc.

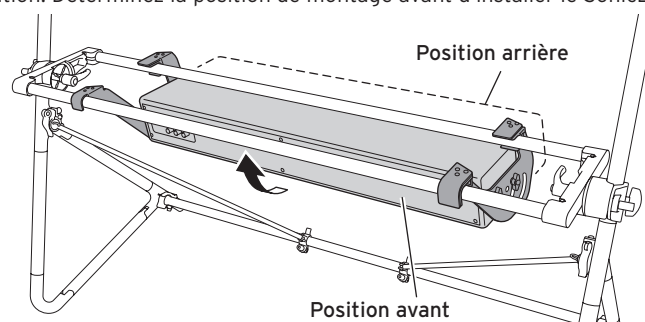
9 Prises THROUGH OUT

Il s'agit de prises de sortie jack standard. Les signaux reçus aux entrées INPUT 1, INPUT 2 et AUX IN sont mélangés et transmis à ces prises.

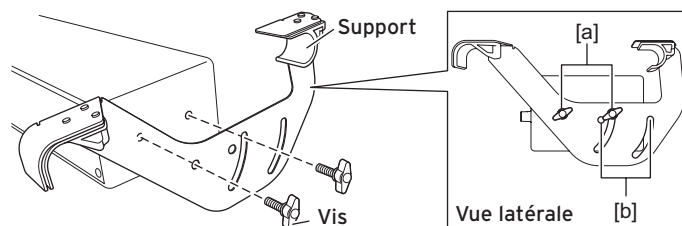
- Les réglages des commandes VOLUME, BASS et TREBLE n'affectent pas le signal transmis aux prises THROUGH OUT.

Montage du SonicBar sur un pied standard

Lors du montage sur un pied standard, vous pouvez adapter la position (avant ou arrière) ainsi que l'angle de montage à l'environnement d'utilisation. Déterminez la position de montage avant d'installer le SonicBar.

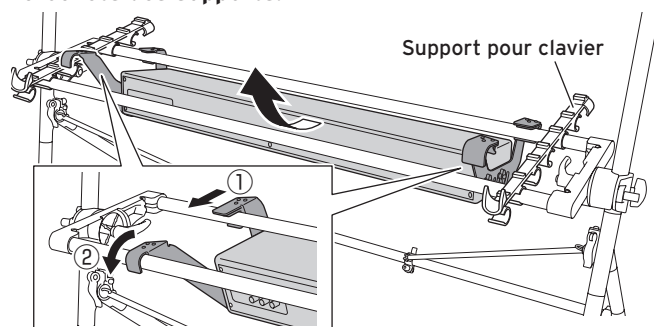


- [1] Cet appareil est monté via des supports de montage fixés à chacune de ses extrémités.**



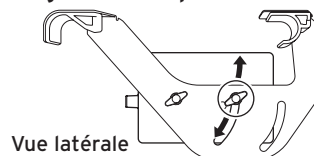
- Fixez les supports de montage en position [a] pour monter le haut-parleur en position avant ou en position [b] pour le monter en position arrière.

- [2] Accrochez le haut-parleur en-dessous du pied via les crochets des supports.**



- Si un support de clavier gêne les supports, retirez le support de clavier en question avant de monter le haut-parleur.

- [3] Desserrez les vis situées vers l'arrière des supports pour régler l'angle du haut-parleur.**



- Une fois l'angle du haut-parleur correctement réglé, resserrez les vis à fond.

- [4] Branchez l'adaptateur secteur.**

- Branchez l'adaptateur secteur au haut-parleur après avoir branché le cordon d'alimentation à une prise de courant.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation

Si l'appareil ne détecte aucun signal pendant environ quatre heures d'affiliée, son alimentation passe automatiquement en mode veille. Pour sortir du mode veille et activer à nouveau l'alimentation (ON), mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension.

- Dans certains cas, il se peut que la fonction de coupure automatique de l'alimentation réagisse au bruit ambiant et ne coupe pas l'alimentation, même en l'absence de signal musical.

Désactiver la fonction de coupure automatique de l'alimentation

- Quand l'alimentation est en mode ON, maintenez le bouton POWER enfoncé pendant au moins 3 secondes.

- Vérifiez ensuite que le témoin POWER clignote trois fois après le relâchement du bouton.

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation est à nouveau activée à la prochaine mise sous tension de l'appareil.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

- Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Schließen Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, dass keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren Korg-Fachhändler.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)



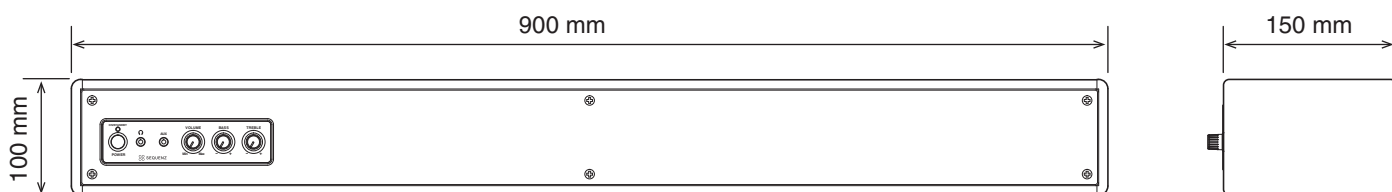
Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

Technische Daten



Eingänge und Ausgänge:

INPUT 1-Anschlüsse:	Kanäle L und R (Standard-Klinkenbuchse, nicht symmetrisch)
INPUT 2-Anschlüsse:	Kanäle L und R (Standard-Klinkenbuchse, nicht symmetrisch)
AUX IN-Anschluss:	Stereo-Miniklinkenbuchse
THROUGH OUT-Anschlüsse:	Kanäle L und R (Standard-Klinkenbuchse, nicht symmetrisch)
HEADPHONES-Anschluss:	Stereo-Miniklinkenbuchse

Regler und Bedienelemente:

POWER-Taste, VOLUME-Regler und Klangregler (BASS und TREBLE)

Ausgangsleistung Verstärker:

Max. 25 W + 25 W (8 Ω)
(25 W pro Kanal)

Lautsprecher:

Vier 8 cm Breitbandlautsprecher (mit Equalizer-Netzwerkmodul)

Stromversorgung:

Netzteil (24 V Gleichstrom)

Leistungsaufnahme:

2,5 A

Abmessungen (B x T x H):

900 x 150 x 100 mm
(Überstände nicht mit eingerechnet)

Gewicht:

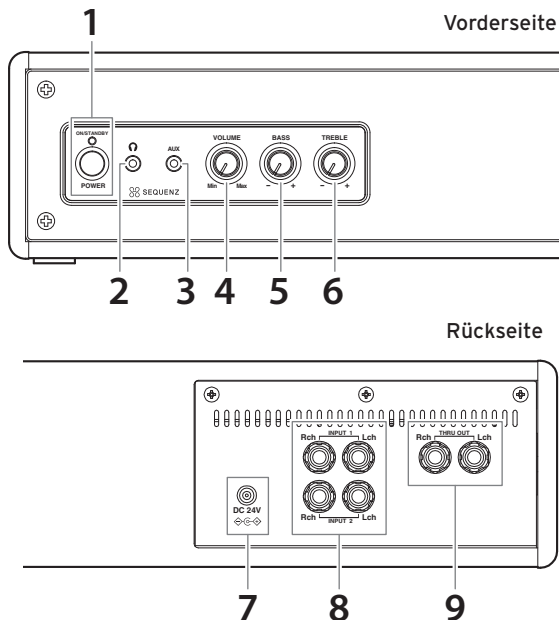
5,7 kg

Zubehör:

Netzteil, Netzkabel, Montagewinkel, Schrauben sowie Bedienungsanleitung

* Hinweis: Aufgrund von Verbesserungen sind Änderungen an technischen Daten und Erscheinungsbild ohne Ankündigung vorbehalten.

Name und Funktion der einzelnen Elemente



1 POWER-Taste und -Anzeige

Mit jedem Druck auf die Taste wechselt die Stromversorgung zwischen ON und STANDBY. Die POWER-Anzeige zeigt die jeweilige Art der Stromversorgung an:

Rot: Standby

Grün: ON

Der Standby-Modus ist aktiviert, sobald das Netzkabel an der Steckdose angeschlossen ist.

Um unerwartet hohe Lautstärken zu verhindern, regeln Sie den VOLUME-Regler ganz herab.

2 Kopfhöreranschluss

Buchse zum Anschluss eines Kopfhörers. Die Lautstärke ist mit dem VOLUME-Regler einstellbar.

Beim Anschluss eines Kopfhörers sind die Lautsprecher stummgeschaltet.

3 AUX IN-Anschluss

Eingang zum Anschluss von Audiogeräten und ähnlichem. Verwenden Sie hierzu ein Stereo-Miniklinkenkabel.

Die Einstellungen der Regler VOLUME, BASS und TREBLE wirken sich auch auf den AUX IN-Anschluss aus.

Verwenden Sie ein Kabel ohne Widerstand.

4 VOLUME-Regler

Regelt die Lautstärke des gesamten Systems.

5 BASS-Regler

Boostet oder filtert den unteren Frequenzbereich des gesamten Systems. Befindet sich der Regler in der Mittelposition, ist die Bass-Kennlinie flach (keine Verstärkung oder Filterung).

6 TREBLE-Regler

Boostet oder filtert den oberen Frequenzbereich des gesamten Systems. Befindet sich der Regler in der Mittelposition, ist die Höhen-Kennlinie flach (keine Verstärkung oder Filterung).

7 DC IN (Max. 24 V)-Anschluss

Zum Anschluss des mitgelieferten Netzteils.

8 INPUT 1- und INPUT 2-Anschlüsse

Standard-Klinkenbuchsen-Eingänge zum Anschluss von Line/Level-Ausgängen elektronischer Musikinstrumente, Audiogeräte und ähnlichem.

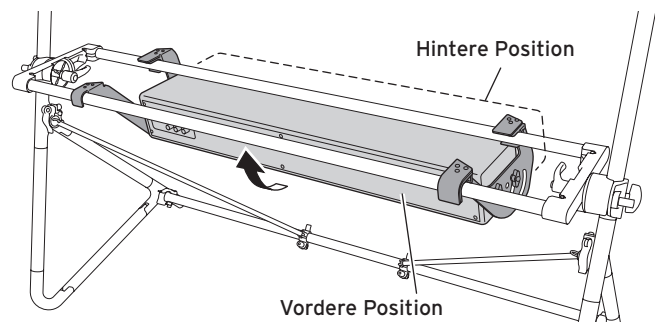
9 THROUGH OUT-Anschlüsse

Standard-Klinkenbuchsen-Ausgänge, an denen ein Mix der von den Eingängen INPUT 1, INPUT 2 und AUX IN kommenden Signale anliegt.

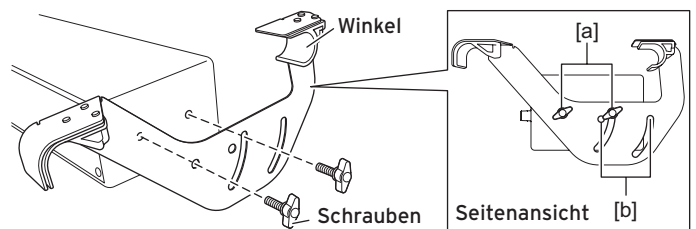
Die Einstellungen der Regler VOLUME, BASS und TREBLE wirken sich nicht auf den THROUGH-OUT-Anschluss aus.

Montage des SonicBar auf einem Ständer der Standard Series

Bei der Montage auf einem Ständer der Standard Series können Montageposition (vorn oder hinten) und Winkel den Bedürfnissen vor Ort angepasst werden. Entscheiden Sie sich vor Anbringung des SonicBar für die gewünschte Montageposition.

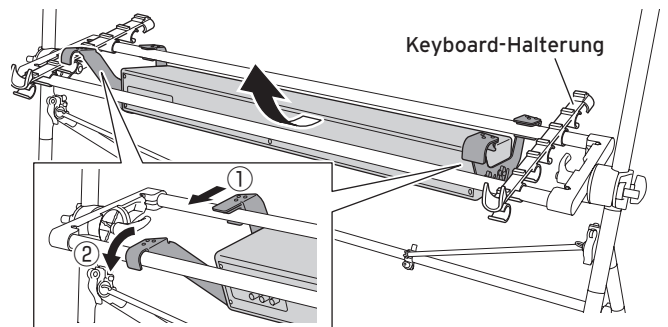


[1] Das Gerät wird mit an den Enden befestigten Montagewinkeln montiert.



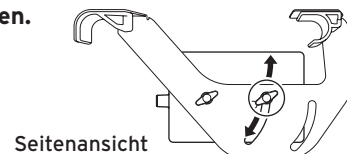
Befestigen Sie die Winkel in Position [a], um die Lautsprecher vorne zu montieren oder in Position [b], um sie weiter hinten zu positionieren.

[2] Hängen Sie den Lautsprecher mithilfe der Montagewinkel unten im Ständer ein.



Sollte hierbei eine Tastaturhalterung im Weg stehen, entfernen Sie diese, bevor Sie den Lautsprecher einhängen.

[3] Lösen Sie die hinteren Schrauben, um den Winkel einzustellen.



Haben Sie den richtigen Winkel eingestellt, ziehen Sie diese Schrauben wieder fest.

[4] Schließen Sie das Netzteil an.

Schließen Sie das Netzteil am Lautsprecher an, nachdem Sie das Netzkabel angeschlossen haben.

Energiesparfunktion

Wenn etwa vier Stunden lang kein Eingangssignal anliegt, schaltet die Stromversorgung automatisch in den Standby-Modus. Zum Wiedereinschalten (ON-Modus) drücken Sie die POWER-Taste zweimal.

In manchen Fällen reagiert die Energiesparfunktion auf Umgebungslärm und löst nicht aus, selbst wenn keine Musik wiedergegeben wird.

Deaktivieren der Energiesparfunktion

1. Halten Sie bei aktivierter Stromversorgung (ON-Modus) die POWER-Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.

2. Vergewissern Sie sich, dass die POWER-Anzeige dreimal blinkt, nachdem Sie Ihren Finger weggenommen haben.

Nach dem Ausschalten (OFF) wird die Energiesparfunktion wieder aktiviert.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo. Si cae algo dentro del equipo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. A continuación, póngase en contacto con el distribuidor Korg más cercano o con el establecimiento donde compró el producto.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)



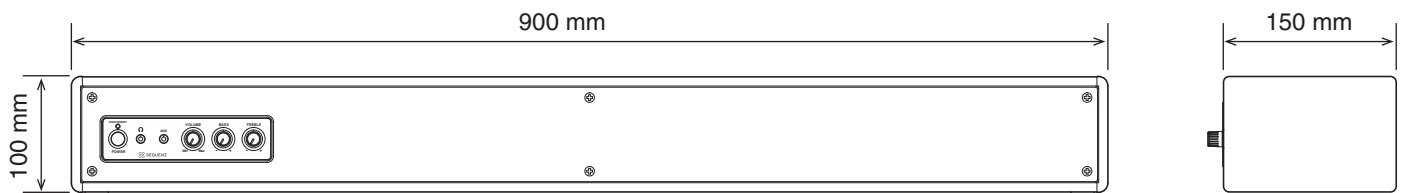
Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.



NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Especificaciones principales



Terminales de entrada/salida:

Terminales INPUT 1:	Canales L (izda.) y R (dcha.) (jack estándar sin balancear)
Terminales INPUT 2:	Canales L (izda.) y R (dcha.) (jack estándar sin balancear)
Terminal AUX IN:	Minijack estéreo
Terminales THROUGH OUT:	Canales L (izda.) y R (dcha.) (jack estándar sin balancear)
Terminal de auriculares:	Minijack estéreo

Dispositivos de control:

Botón POWER, mando VOLUME y mandos de control de tono (BASS y TREBLE)

Potencia de salida:

Máx. 25 W + 25 W (8 1)
(25 W por canal)

Altavoces:

Cuatro unidades de rango completo de 8 cm (con circuito de ecualización)

Alimentación:

Adaptador de corriente (24 V)

Consumo de corriente:

2,5 A

Dimensiones externas (an. x pro. x al.):

900 x 150 x 100 mm
(excluidos salientes)

Peso:

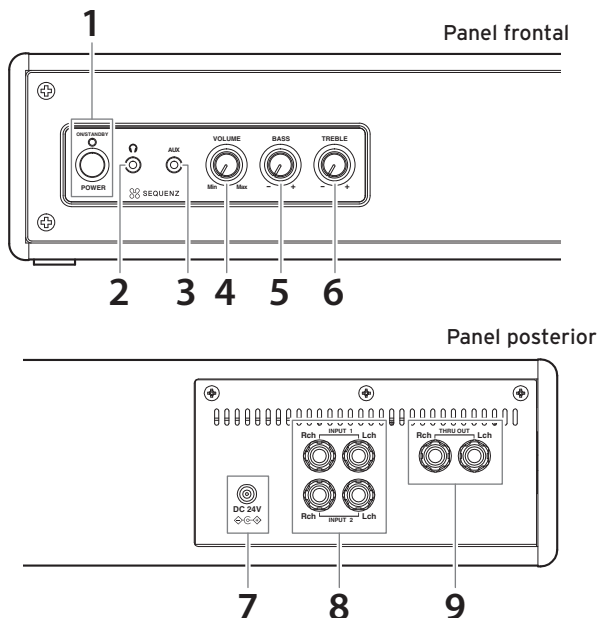
5,7 kg

Accesorios:

Adaptador de corriente, cable de alimentación, sujeciones de montaje, tornillos y manual del usuario

* Nota: * Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso por mejora.

Nombre y función de cada elemento



1 Botón e indicador POWER

Cada vez que se pulsa este botón, el estado de la alimentación cambia de encendido (ON) a reposo (STANDBY). El estado de la alimentación se puede confirmar mediante el indicador de alimentación.

Rojo: reposo (STANDBY)

Verde: encendido (ON)

El estado de reposo se activa en cuanto se conecta el cable de alimentación a la red eléctrica.

Para evitar sonido a alto volumen de forma inesperada, ajuste el mando VOLUME al mínimo.

2 Terminal de auriculares

Este terminal es para conectar unos auriculares. El volumen se puede ajustar con el mando VOLUME.

Los altavoces principales se silencian cuando se conectan unos auriculares.

3 Terminal AUX IN

Este terminal de entrada es para conectar, por ejemplo, un equipo de audio externo. Utilice un cable con conector minijack estéreo para conectar dispositivos aquí.

Los ajustes de los mandos VOLUME, BASS y TREBLE también afectan a la señal que entra por el terminal AUX IN.

No utilice un cable con resistencia.

4 Mando VOLUME

Ajusta el volumen de todo el sistema.

5 Mando BASS

Realza o filtra las frecuencias graves de todo el sistema. Los graves permanecen planos (sin amplificación ni filtrado) cuando el mando está en su posición central.

6 Mando TREBLE

Realza o filtra las frecuencias agudas de todo el sistema. Los agudos permanecen planos (sin amplificación ni filtrado) cuando el mando está en su posición central.

7 Terminal DC IN (Máx. 24 V)

Se utiliza para conectar aquí el adaptador de corriente suministrado.

8 Terminales INPUT 1 e INPUT 2

Estos son terminales con conectores de jack estándar. Se utilizan para conectar la salida de nivel de línea de instrumentos musicales electrónicos, dispositivos de audio, etc.

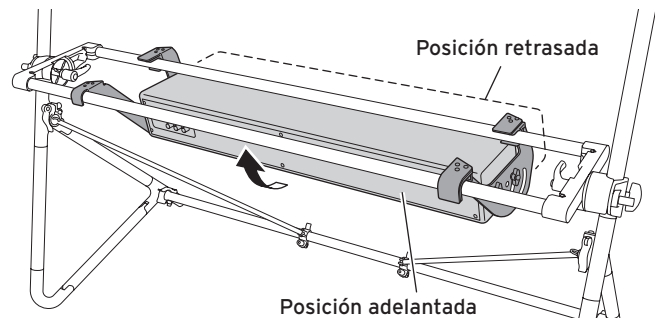
9 Terminales THROUGH OUT

Estos son terminales de salida con conectores de jack estándar. Esta salida mezcla los volúmenes de entrada de los terminales INPUT 1, INPUT 2 y AUX IN.

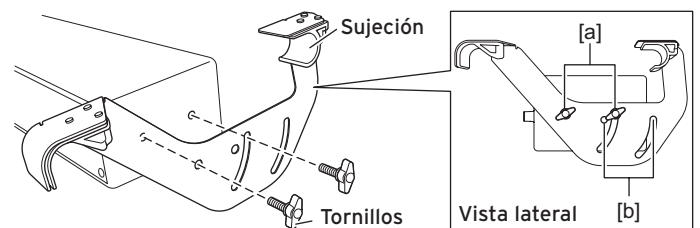
Los ajustes de los mandos VOLUME, BASS y TREBLE no afectan a la salida del terminal THROUGH OUT.

Montaje de la SonicBar en un soporte de la serie Standard

Una vez montada en un soporte de la serie Standard, la posición de montaje (hacia delante o hacia atrás) y el ángulo pueden ajustarse en base al entorno concreto donde se vaya a utilizar. Deberá decidir la posición de montaje deseada antes de instalar la SonicBar.

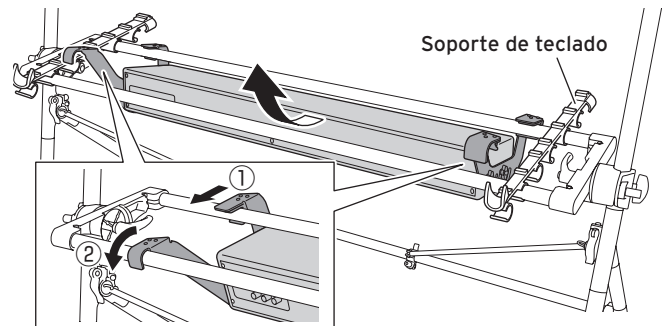


[1] La unidad se monta mediante una sujeciones fijadas a cada extremo.



Asegure las sujeciones en la posición [a] para montar el altavoz en la posición adelantada o en la posición [b] para montarlo en la posición retrasada.

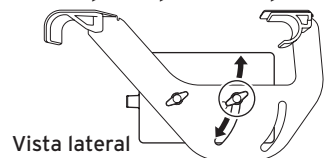
[2] Utilice los ganchos de las sujeciones para colgar el altavoz debajo del soporte.



Si el soporte del teclado interfiere con las sujeciones, quite el soporte del teclado antes de montar el altavoz.

[3] Afloje los tornillos situados hacia la parte posterior para ajustar el ángulo.

Cuando haya terminado de ajustar el ángulo, vuelva a apretar los tornillos.



[4] Conecte el adaptador de corriente.

Conecte el adaptador de corriente al altavoz después de conectar el cable de alimentación.

Función de apagado automático

Si no se detecta ninguna entrada durante más de aproximadamente cuatro horas ininterrumpidas, la alimentación cambia automáticamente al estado de reposo (STANDBY). Para volver a cambiar del estado de reposo al estado de encendido (ON), apague y encienda el altavoz mediante el botón POWER.

En algunos casos, la función de apagado automático reacciona al ruido de ambiente, por ejemplo, y no se activa incluso aunque no se reproduzca música.

Cómo deshabilitar la función de apagado automático

1. Con la alimentación encendida (ON), mantenga pulsado el botón POWER durante al menos 3 segundos.

2. A continuación, confirme que el indicador POWER parpadea tres veces después de levantar el dedo del botón.

La función de apagado automático se habilita otra vez después de apagar la alimentación.

安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。

注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

図記号の例

	△記号は、注意(危険、警告を含む)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⊘記号は、禁止(してはいけないこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	●記号は、強制(必ず行うこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を守ってください



警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。

- ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。
- ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。感電やショートの原因があります。
- 本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグへ容易に手が届くようにする。
- 次のような場合には、直ちに電源を切ってACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
 - ACアダプターが破損したとき
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。
- 本製品を分解したり改造したりしない。
- 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれている以外のことは絶対にしない。
- ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものをのせない。コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- 本製品に異物(燃えやすいもの、硬貨、針金など)を入れない。
- 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- 温度が極端に高い場所(直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など)で使用や保管をしない。
- 振動の多い場所で使用や保管をしない。
- ホコリの多い場所で使用や保管をしない。
- 風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。
- 雨天時の野外のように、湿気が多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管をしない。
- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
- 濡れた手で本製品を使用しない。



注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります。

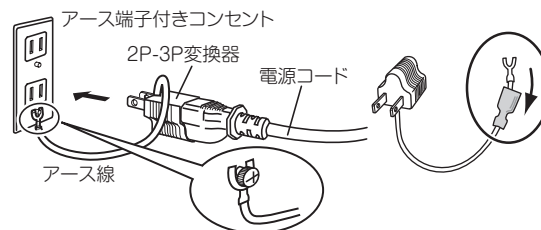


- 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。
- 長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。
- 付属のACアダプターは、他の電気機器で使用しない。付属のACアダプターは本製品専用です。他の機器では使用できません。
- 他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
- スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強酸性のポリッシャーを使用しない。
- 不安定な場所に置かない。本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。
- 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。

* すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

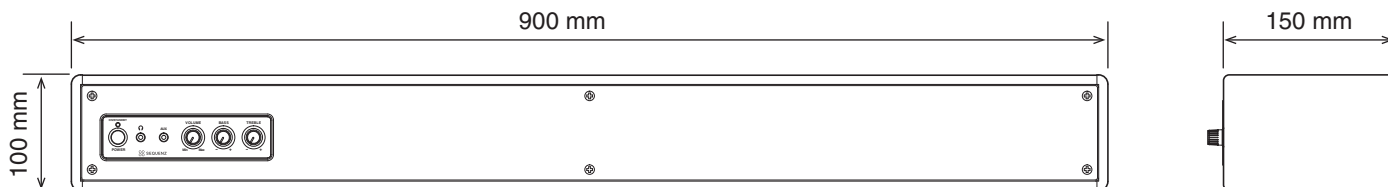
アース端子付きコンセントに接続する場合は

電源コードのプラグが三芯のためにコンセントに接続できない場合は、2P-3P変換器を取り付けます。そして、コンセントのアース端子にアース線を接続し、2P-3P変換器のプラグを差し込みます。



- アース接続は、コンセントにプラグを差し込む前に行ってください。また、アース接続を外すときは、コンセントからプラグを抜いてから行ってください。
- 2P-3P変換器のアース線のU字端子にカバーが付いている場合は、カバーははずしてください。

主な仕様



入出力端子:

- INPUT 1端子: L、R(標準フォーン・ジャック:不平衡)
- INPUT 2端子: L、R(標準フォーン・ジャック:不平衡)
- AUX IN端子: ステレオ・ミニ・フォーン・ジャック
- THROUGH OUT端子: L、R(標準フォーン・ジャック:不平衡)
- HEADPHONES端子: ステレオ・ミニ・フォーン・ジャック

操作子:

POWERボタン、VOLUMEノブ、トーンコントロールノブ(BASS / TREBLE)

パワーアンプ出力:

最大25W+25W(8Ω)
(25W per channel)

スピーカー:

8cmフルレンジユニット x 4(with EQ network Module)

電源:

ACアダプター (DC24V)

消費電流:

2.5A

外形寸法(W×D×H):

900 x 150 x 100mm(突起物含まず)

質量:

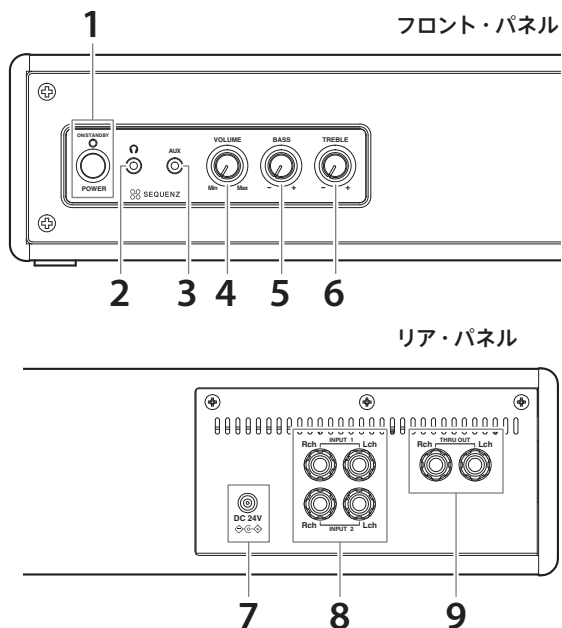
5.7kg

付属品:

ACアダプター、電源コード、金具、ねじ、取扱説明書

※ 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

各部の名称と機能



1 POWERボタン、電源インジケータ

ボタンを押すたびに電源オンとスタンバイが切り替わります。電源の状態は電源インジケータで確認できます。

赤：スタンバイ

緑：オン

⚠ 電源ケーブルをコンセントに接続すると、電源がスタンバイになります。

⚠ 不用意に大音量が出ないように、電源をオンにするときは、本機のVOLUMEノブを最小に設定してください。

2 ヘッドホン端子

ヘッドホン接続用の端子です。音量はVOLUMEノブで調節できます。

⚠ ヘッドホンを接続した場合、本機のスピーカーから音は出ません。

3 AUX IN端子

オーディオ機器などを接続する外部入力端子です。接続にはステレオ・ミニ・プラグのケーブルをご使用ください。

⚠ VOLUMEノブ、BASSノブ、TREBLEノブの設定は、AUX IN端子の入力にも効果がかかります。

⚠ 接続には抵抗のないケーブルをご使用ください。

4 VOLUMEノブ

本機全体の音量を調節します。

5 BASSノブ

本機全体の低音域をブーストまたはカットします。ノブが中央のとき特性がフラット(増減なし)になります。

6 TREBLEノブ

本機全体の高音域をブーストまたはカットします。ノブが中央のとき特性がフラット(増減なし)になります。

7 DC IN ~ 24V端子

付属のACアダプターを接続します。

8 INPUT 1端子、INPUT 2端子

標準フォンの入力端子です。電子楽器、オーディオ機器などライン・レベルの出力を接続します。

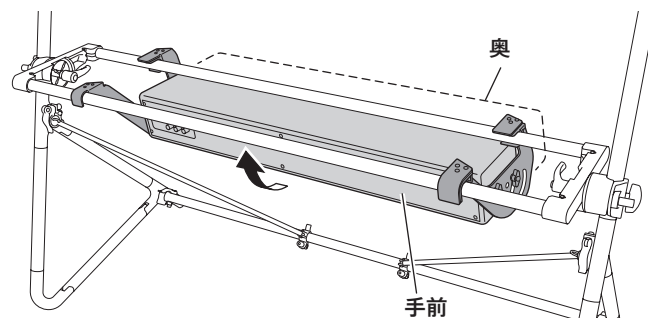
9 THROUGH OUT端子

標準フォンの出力端子です。INPUT 1、INPUT 2およびAUX IN端子の入力音がミックスして出力されます。

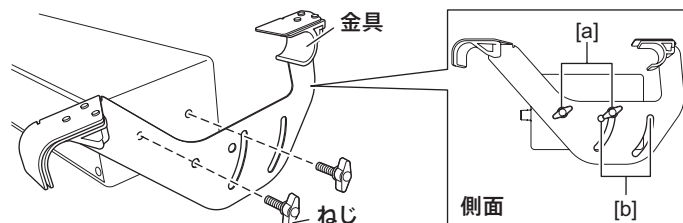
⚠ VOLUMEノブ、BASSノブ、TREBLEノブの設定は、THROUGH OUT端子の出力に影響しません。

Standardシリーズへの取り付け

本機をStandardシリーズのスタンドに取り付けるときは、ご使用の環境に合わせて取り付け位置(手前側または奥側)や角度を調節できます。取り付け位置を決めてからセットアップを行ってください。

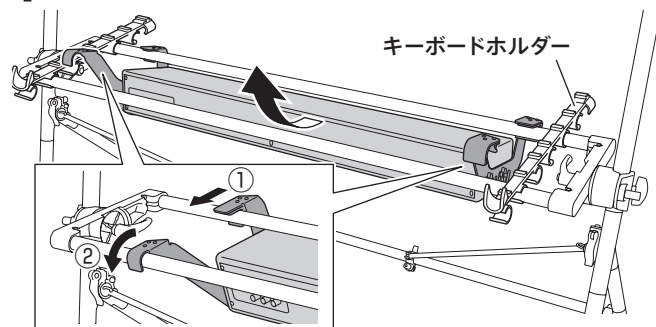


[1] 本機の両端に付属の金具を固定します。



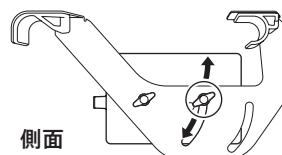
⚠ スピーカーを手前に設置する場合は[a]の位置、奥に設置する場合は[b]の位置で金具を固定します。

[2] 金具のフックを下側からスタンドに架けます。



⚠ キーボードホルダーが金具と干渉する場合は、キーボードホルダーを外してから本機を取り付けてください。

[3] 金具の奥側のねじを緩めて、本機の角度を調節します。



⚠ 調節が終わったら、ねじを締め直して確実に固定させてください。

[4] ACアダプターを接続します。

⚠ ACアダプターは電源ケーブルを接続してから本機に取り付けてください。

オートパワーオフ機能

本機は入力がない状態が約4時間続くと、自動的に電源がスタンバイになります。スタンバイから復帰したい場合は、電源を入れ直してください。

⚠ 演奏していない状態でも、ノイズなどに反応してオートパワーオフ機能が動作しないことがあります。

オートパワーオフ機能を無効にするには

1. 電源がオンのときにPOWERボタンを3秒以上押し続けます。
 2. POWERボタンから指を離し、電源インジケータが3回点滅することを確認します。
- ⚠ 一度電源がオフになると、オートパワーオフ機能は有効に戻ります。

保証規定(必ずお読みください)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はお買い上げ日より1年間です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有料修理となります。
 - ・消耗部品(電池など)の交換。
 - ・お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - ・天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
 - ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - ・本保証書の提示がない場合。尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3ヶ月以内に限り無償修理いたします。
3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。

This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることがありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■ お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

保証書			
SEQUENZ SONICBAR-1			
本保証書は、上記の保証規定により無償修理をお約束するものです。			
お買い上げ日		年	月 日
販売店名			

アフターサービス

■ 保証書

本製品には、保証書が添付されています。

お買い求めの際に、販売店が所定事項を記入いたしますので、「お買い上げ日」、「販売店」等の記入をご確認ください。記入がないものは無効となります。

なお、保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

■ 保証期間

お買い上げいただいた日より一年間です。

■ 保証期間中の修理

保証規定に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。

本製品と共に保証書を必ずご持参の上、修理を依頼してください。

■ 保証期間経過後の修理

修理することによって性能が維持できる場合は、お客様のご希望により、有料で修理させていただきます。ただし、補修用性能部品（電子回路など）により機能維持のために必要な部品の入手が困難な場合は、修理をお受けすることができませんのでご了承ください。また、外装部品（パネルなど）の修理、交換は、類似の代替品を使用することもありますので、あらかじめお客様相談窓口へお問い合わせください。

■ 修理を依頼される前に

故障かな？ とお思いになったら、まず取扱説明書をよくお読みのうえ、もう一度ご確認ください。

それでも異常があるときは、お客様相談窓口へお問い合わせください。

■ 修理時のお願い

修理に出す際は、輸送時の損傷等を防ぐため、ご購入されたときの箱と梱包材をご使用ください。

■ ご質問、ご相談について

修理や商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

WARNING!

この英文は日本国内で購入された外国人のお客様のための注意事項です。
This Product is only suitable for sale in Japan. Properly qualified service is not available for this product if purchased elsewhere. Any unauthorised modification or removal of original serial number will disqualify this product from warranty protection.

お客様相談窓口 0570-666-569

PHS等一部の電話ではご利用できません。固定電話または携帯電話からおかけください。

受付時間 月曜～金曜 10:00～17:00（祝祭日、窓口休業日を除く）

●サービス・センター：〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-18-16 2F